

دليل الهوية المرئية  
لحكومة دبي

VISUAL BRAND GUIDELINES FOR  
THE GOVERNMENT OF DUBAI

الإصدار الأول: مارس 2024  
التحديث الأول: مايو 2024



حكومة دبي  
GOVERNMENT OF DUBAI

# Table of Contents

# المحتويات

## 1 The Brandmark

- 05 Government of Dubai Logo
- 06 Logo Story
- 07 Main Logo Elements
- 08 Logo Variation Construction
- 09 Scaling and Minimum Size
- 10 Clear Space
- 11 Logo on Different Backgrounds
- 12 Colour Palette
- 13 Typography
- 14 Logo Misuses

## 2 Special Usages

- 16 Special Usages
- 17 Stamps
- 18 Stationery

## 3 Standalone Logo

- 20 Unified Advertisements

## 4 Partnerships

- 22 Government of Dubai Logo Usage
- 23 Main Principles
- 24 Logo with Dubai Government Entities
- 25 Stationery
- 26 Presentation Template
- 27 Website
- 28 E-mail Signature
- 29 Building Signage
- 30 Stamps for Government Entities Use
- 31 Misuses of the Logo with Dubai Government Entities
- 32 Logo with Federal Government Entities
- 33 Logo with International Entities
- 34 Sponsorship and Partnership

## 5 Prohibited Usages

## 4 الشراكات

- 22 استخدام شعار حكومة دبي
- 23 أساسيات شراكة الشعارات
- 24 الشعار مع شعار الجهات الحكومية المحلية
- 25 القرطاسية
- 26 العروض التقديمية
- 27 الموقع الإلكتروني
- 28 توقيع البريد الإلكتروني
- 29 اللوحات على المباني
- 30 الأختام لاستخدام الجهات الحكومية
- 31 الاستخدامات الخاطئة للشعار مع شعارات الجهات الحكومية
- 32 الشعار مع شعار الحكومة الاتحادية
- 33 الشعار مع شعار الحكومات والمنظمات العالمية
- 34 الرعاية والشراكة

## 5 الاستخدامات المحظورة

## 1 عناصر الهوية المرئية

- 05 شعار حكومة دبي
- 06 قصة الشعار
- 07 عناصر الشعار الرئيسية
- 08 هيكل الأشكال المختلفة للشعار
- 09 حجم الشعار والحد الأدنى للحجم
- 10 المساحة الفارغة
- 11 الشعار مع خلفيات مختلفة
- 12 الألوان
- 13 خط الكتابة
- 14 الاستخدامات الخاطئة للشعار

## 2 الاستخدامات الخاصة

- 16 الاستخدامات الخاصة
- 17 الأختام
- 18 القرطاسية

## 3 الاستخدام المنفصل

- 20 الإعلانات الموحدة

دبي هي أيقونة التطور وأعجوبة مدن العالم، متجددة باستمرار، وتُسارع الخطى نحو المستقبل بإنجازات حضارية ملهمة ومتواصلة نحو المزيد من التقدم والازدهار.

حكومة دبي هي عصب هذا التطور والتجدد المستمر، ولطالما كانت هويتها بصمة ثقة محلية وعالمية لمنظومة متكاملة من القيم التي تعكس صورة دبي الريادية في العالم، وجهودها الدائمة لخدمة الناس. يشرح دليل الهوية المرئية تفاصيل واستخدامات "شعار حكومة دبي" الذي يجمع بين الأصالة والثقافة والتطلع الدائم نحو المستقبل.

يتعين على كافة الجهات الحكومية الالتزام بجميع ضوابط الدليل الإرشادي، وفي حال وجود أي أسئلة أو استفسارات بشأن استخدامات الشعار يرجى التواصل مع الأمانة العامة للمجلس التنفيذي لإمارة دبي.

Dubai is a global beacon of development, a marvel that continuously renews itself and propels confidently into the future, achieving milestones that inspire progress and prosperity.

At the core of this perpetual evolution is the Government of Dubai, the driving force behind the continuous growth, with the strive to always serve the people. This proudly reflects in the vested trust, both locally and internationally.

This guide is a roadmap revealing the nuances of the 'Government of Dubai Logo' and its identity. It is more than a logo; it embodies authenticity, cultural depth, and an unwavering commitment to an innovative future while honouring Dubai's heritage.

Government entities must adhere to all guidelines outlined in this document. If there are any questions or inquiries regarding logo usage, please contact The General Secretariat of the Executive Council of Dubai.

# المقدمة

## INTRODUCTION

# عناصر الهوية المرئية

## THE BRANDMARK



## شعار حكومة دبي

يجمع شعار حكومة دبي بين الأصالة والثقافة والإرث الراسخ، والتطلع الدائم نحو المستقبل، وهي الميزة التي تنسجم تماماً مع شخصية دبي في تطورها وتفردتها.



حكومة دبي  
GOVERNMENT OF DUBAI

## Government of Dubai Logo

The Government of Dubai logo symbolises authenticity, cultural richness, and unwavering heritage, embodying the constant progression towards the future. This unique blend forms the foundation of Dubai's development, setting a remarkable path of distinction that celebrates both its journey and its aspirations.

### The Story:

At the heart of the Government of Dubai logo lies the iconic Dubai emblem, retaining the essence of heritage, confidence, pride, forward-thinking, and unity. Striking a perfect equilibrium between visuals and text, it stands as a beacon of consistency, both standalone and with other logos, all within the defined guidelines.

### Logo Elements:

The logo consists of two main components:

Emblem: This includes the key elements forming the logo

Text: The name "Government of Dubai" written in Dubai Font

The logo components are designed to include the shield, symbolising the flag of Dubai, featuring the Dhow and Palm Tree within the shield, surrounded by Ghaf Tree Leaves. At the pinnacle of the logo is the Falcon, emphasising the entrenched values of authenticity and Emirati culture. The logo is centred around "Government of Dubai," enhancing the sense of pride and belonging to this distinctive government.

### Note:

Dubai font is available in all Microsoft programs. For all other uses, it can be downloaded from the following link:  
[www.dubaifont.com](http://www.dubaifont.com)



حكومة دبي  
GOVERNMENT OF DUBAI

### قصة الشعار:

تم اتخاذ شعار دبي رمزاً لهوية حكومة دبي، مع إعادة تصميم عناصر الشعار بأسلوب معاصر والتركيز على التفاصيل الدقيقة لكل عنصر. وقد تم مراعاة التوازن بين الجوانب البصرية والكتابية للشعار، لضمان تناسقه عند استخدامه بشكل منفصل، أو مع الشعارات الأخرى بما يتماشى مع الإرشادات المحددة.

### مكونات الشعار:

يتكون الشعار من جزئين رئيسيين:

الرمز: الذي يتضمن العناصر الرئيسية لتكوين الشعار

النص: اسم "حكومة دبي" مكتوباً بخط دبي

تم تصميم مكونات الشعار لتشمل الدرع الذي يرمز لعلم إمارة دبي، والمركب والنخلة محاطين بأوراق شجر الغاف، في حين يشكل الصقر قمة الشعار، مما يبرز القيمة الراسخة للأصالة والثقافة الإماراتية، ويرتكز الشعار على اسم حكومة دبي، مما يعزز شعور الفخر والانتماء لهذه الحكومة المتفردة.

### ملاحظة:

خط دبي متاح في جميع برامج مايكروسوفت، لجميع الاستخدامات الأخرى يمكن تحميله من الرابط التالي:

[www.dubaifont.com](http://www.dubaifont.com)

# عناصر الشعار الرئيسية

## Main Logo Elements

### 1. The Falcon

The falcon symbolises the authenticity and pride that set Dubai apart. The piercing gaze of the falcon represents the sharp vision, mirroring the Emirate's aspirations for the future.

### 1. الصقر

يعبر الصقر الحر عن الأصالة والكرامة التي تميز دبي، حيث يرمز الصقر بعينه الثاقبة إلى الرؤية الدقيقة لتطلعات الإمارة نحو المستقبل.

### 2. المركب

تشتهر دبي بالمركب الشراعي "السنبوق" حيث يرمز هذا المركب إلى دور دبي التاريخي كمركز استراتيجي للتجارة والتبادل الثقافي، كما يشير استخدامه إلى الارتباط العميق بين دبي والتجارة باعتبارها مركزاً اقتصادياً عالمياً.

### 2. The Dhow

The traditional sailing vessel, "Sambouq" has been sketched, a dhow that Dubai has long been renowned for. Symbolising Dubai's historical role as a strategic centre for trade and cultural exchange, its inclusion in the logo signifies the deep connection between Dubai and commerce, portraying the city as a global economic hub.

### 4. الغاف

شجرة الغاف رمز وطني وتاريخي وثقافي للتسامح والتعايش في بيئة صحراوية، وقد تم استخدام أوراق الغاف رمزاً لقيم دبي في المرونة والتكيف والتسامح والتعايش.

### 4. The Ghaf Leaves

The ghaf tree leaves represent a national, historical, and cultural symbol of tolerance and coexistence in a desert environment. The leaves have been used in the logo as a symbol of Dubai's flexibility, agility, tolerance, and coexistence.

### 3. النخلة

النخلة هي الرمز الذي يرتبط بالثقافة المحلية، حيث تمثل الجود والكرم كقيم أصيلة لأهل دبي، وللمدينة التي تستقبل سنوياً ملايين الزوار من أقصي الأرض بالترحيب وحسن الضيافة.

### 3. The Palm Tree

The palm tree is deeply rooted in the Emirati culture, symbolises generosity and hospitality. It reflects Dubai's authentic values as it welcomes millions of visitors from around the world with warmth and graciousness every year.

### 5. العلم

علم إمارة دبي هو الدرع الذي يضم جميع عناصر الشعار بتصميم متجانس، وهو يرمز لما تتمتع به دبي من أمن وأمان لسكانها وزوارها والمقيمين على أرضها الطيبة.

### 5. The Flag

The Dubai flag forms the shield that incorporates all the elements of the logo with a harmonious design, symbolising the security and safety enjoyed by all its residents and visitors.



الشعار العمودي  
VERTICAL LOGO



حكومة دبي  
GOVERNMENT OF DUBAI

الشعار الأفقي  
HORIZONTAL LOGO

حكومة دبي  
GOVERNMENT OF DUBAI



## هيكل الأشكال المختلفة للشعار

### الشعار الأفقي

الشعار الأفقي هو الشعار المعتمد للاستخدام على لوحات المباني والمواقع الإلكترونية وفي المستندات الرسمية مع كافة الجهات الحكومية. ويتألف الشعار من الرمز والاسم بنص كتابي يجب استخدامه وفقاً للإرشادات المحددة في هذا الدليل.

### الشعار العمودي

الشعار العمودي مخصص للاستخدام في التطبيقات والمواقع التي تفرض قيوداً على استخدام النسخة الأفقية من الشعار وفقاً لما هو موضح في هذا الدليل.

## Logo Variation Construction

### Horizontal Logo

The horizontal logo is the officially endorsed logo for the use on building signages, websites and official documents by all government entities. It comprises the emblem accompanied by the name in a text format, and its usage must adhere to the details outlined in this guidelines.

### Vertical Logo

The vertical version is allocated for specific applications and instances where the horizontal version is impractical due to minimum size limitations.

# حجم الشعار والحد الأدنى للحجم

## النسخة الأفقية

لا يجب أن يقل عرض الشعار الأفقي عن **2 سم** في مساحة عمل المواد بحجم **A4** بحيث تصبح هذه النسبة هي الثابتة للحد الأدنى للتصغير مهما تغير الحجم أو المساحة المخصصة للشعار، حتى تبقى كل عناصره واضحة.

## النسخة العمودية

لا يجب أن يقل طول الشعار العمودي عن **2.5 سم** في مساحة عمل بحجم **A4** بحيث تصبح هذه النسبة هي الثابتة للحد الأدنى للتصغير مهما تغير الحجم أو المساحة المخصصة للشعار، حتى تبقى كل عناصره واضحة.

## Scaling and Minimum Size

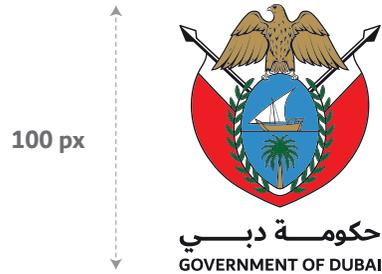
### Horizontal Version

The horizontal logo width should maintain a minimum of **2 cm** within an **A4** workspace. This ratio serves as a consistent factor for the minimum reduction, irrespective of the logo's placement size or area. This ensures clarity for all elements of the logo.

### Vertical Version

Within any **A4** workspace, the vertical length of the logo should never fall below **2.5 cm**. This ratio represents the absolute minimum scale, regardless of variations in size or placement space. This ensures that all elements of the logo remain distinctly visible.

### الشعار العمودي VERTICAL LOGO



### الشعار الأفقي HORIZONTAL LOGO



## المساحة الفارغة

يجب أن يكون شعار حكومة دبي محاطاً بمساحة خالية وواضحة ولا يجب أن تتداخل معه عناصر أخرى مثل المحتوى أو الصور، وذلك لضمان وضوح الشعار وبروزه، حيث يكون هامش المساحة المحاطة **2X** كما هو موضح في الشكل 1.

Figure 1



الشكل 1

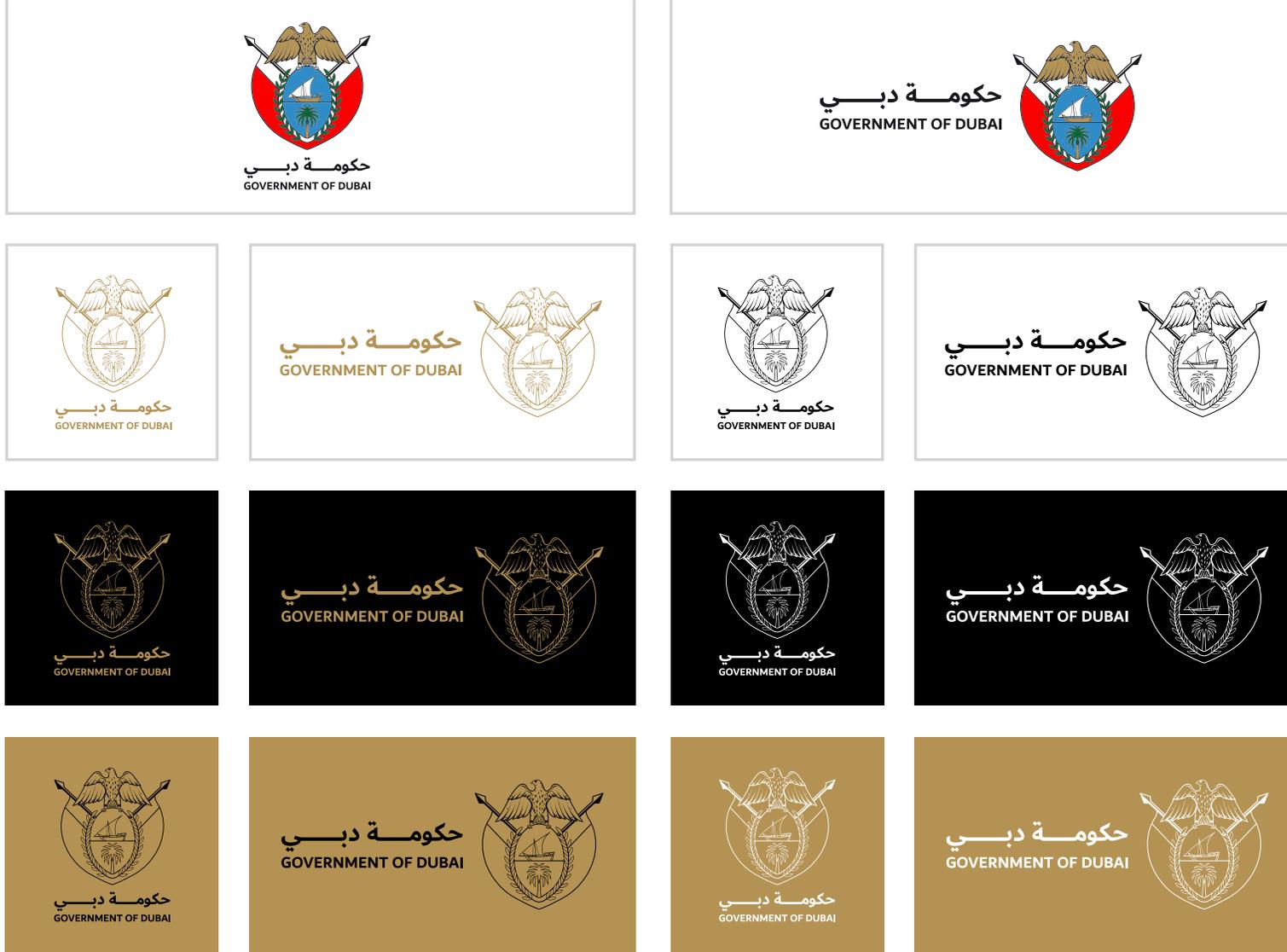


## Clear Space

The Government of Dubai logo must be surrounded by a clear and unobstructed space, and it should not overlap with other elements on any of the sides, such as text or images to ensure the logo's clarity and prominence, as illustrated in Figure 1. The surrounding spacing margin should be **2X**.

Figure 1

الشكل 1



## الشعار مع خلفيات مختلفة

شعار حكومة دبي يجمع بين عناصر متنوعة مع العلامة النصية المكتوبة باللغتين العربية والإنجليزية، في حال الحاجة، يمكن استعراض الشعار بألوان أحادية مثل الأبيض أو الأسود أو الذهبي على خلفيات أحادية اللون أيضاً لضمان بروزه بالشكل الصحيح، كما هو مبين في الشكل 1.

## Logo on Different Backgrounds

The Government of Dubai logo combines multiple elements with the textual mark written in both Arabic and English. If necessary, the logo can be displayed in monochromatic colors such as white or black or gold on single-colour backgrounds to ensure its proper visibility, as illustrated in Figure 1.

## الألوان

تضم اللوحة الألوان المستخدمة في شعار حكومة دبي، والمعتمدة في كافة التطبيقات الخاصة بالهوية المرئية لمختلف المواد المطبوعة والمرئية.

### ملاحظة:

الألوان المعروضة في هذه الصفحة وفي هذا الدليل هي للاسترشاد لضمان دقة ألوان الشعار.



## حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI

GOLD	PANTONE	HEX	R	G	B	C	M	Y	K
	117 U	b59454	181	148	84	26	36	71	14

BLUE	PANTONE	HEX	R	G	B	C	M	Y	K
	3005 C	308cc7	48	140	199	83	28	2	0

GREEN	PANTONE	HEX	R	G	B	C	M	Y	K
	3425 C	056633	5	102	51	98	30	100	23

RED	PANTONE	HEX	R	G	B	C	M	Y	K
	485 C	FA0000	250	0	0	0	100	100	0

BLACK	HEX	R	G	B	C	M	Y	K
	1a171c	26	23	28	0	0	0	100

WHITE	HEX	R	G	B	C	M	Y	K
	ffffff	255	255	255	0	0	0	0

## Colour Palette

The logo colour palette comprises the colours utilised in the Government of Dubai logo. These colours are approved for use in all applications across diverse prints and visual media.

### Note:

The colours presented on this page and in this guidelines are for reference to ensure the accuracy of the logo colours.

# خط دبي Dubai Font

## خط الكتابة

خط دبي هو الخط الرسمي المستخدم في شعار حكومة دبي باللغتين العربية والإنجليزية، ويستخدم هذا النوع في جميع المحتويات النصية الرسمية المتعلقة بحكومة دبي.

### ملاحظة:

يمكن للجهات الحكومية اختيار الخطوط التي تتناسب مع هوياتها المؤسسية في مختلف المواد المرئية والمطبوعة.

خط دبي متاح في جميع برامج مايكروسوفت، لجميع الاستخدامات الأخرى يمكن تحميله من الرابط التالي:

[www.dubaifont.com](http://www.dubaifont.com)

## Typography

Dubai font is the official typeface used for the Government of Dubai logo in both Arabic and English. The font should be used in all official government correspondences.

### Note:

Government entities can use fonts that align with their identities in their various visual and printed materials.

Dubai Font is available in all Microsoft platforms. For all other uses, it can be downloaded from the following link:

[www.dubaifont.com](http://www.dubaifont.com)

## الاستخدامات الخاطئة للشعار

توضح الرسومات بعض الأمثلة على الاستخدامات الخاطئة لشعار حكومة دبي، حيث يجب أن تبقى العلاقة بين الشعار والعلامة النصية ثابتة في كل الأحوال ويُمنع استخدام أي نسخ أخرى أو تعديل التصميم الأصلي أو تغيير توازن العناصر بأي شكل من الأشكال.



استخدام الشعار على خلفية مزدحمة  
Usage on a busy background



حذف أجزاء من الشعار  
Remove parts of the logo



تغيير الخط  
Change the font



تغيير ألوان الشعار  
Change the colours



تغيير أبعاد الشعار  
Change in dimensions



إمالة الشعار  
Logo tilt



نقل مكان النص  
Change in text placement



إضافة عناصر للشعار  
Add elements to the logo



تغيير لون النص  
Change text colour



تغيير مكان الرمز بالنسبة للنص  
Change the emblem placement



تغيير حجم الرمز بالنسبة للنص  
Change in emblem size



وضع إطار للشعار  
Frame the logo



وضع ظل للشعار  
Setting a shadow for the logo



الخلفية ليست بيضاء أو فارغة  
Background is not white or empty



استخدام خلفيات قاتمة  
Placement on dark backgrounds



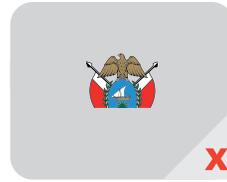
تغيير شفافية الشعار على الصور  
Change in logo transparency



استخدام جزء من الشعار كإطار للصور  
Use the logo as a photo frame



استخدام أجزاء من الشعار  
Use parts of the logo



قطع الشعار  
Logo cut out



تصغير الشعار أقل من الحد الأدنى  
Reduce to less than the minimum

## Logo Misuses

The illustrations serve as instances of misuses of the Government of Dubai Logo. The alignment between the emblem and the text remains constant in all applications. Variations are not permitted, and no alterations should be made to the artwork or the relationship between elements in any way.

# الاستخدامات الخاصة

SPECIAL USAGES



## الاستخدامات الخاصة

يقتصر استخدام هذه الصيغة من الشعار لاستخدامات محددة من قبل الأمانة العامة للمجلس التنفيذي لإمارة دبي.

### الحجم و الحد الأدنى

لا يجب أن يقل عرض الشعار عن **3 سم** في مساحة عمل المواد **A4** بحيث تصبح هذه النسبة هي الثابتة للحد الأدنى للتصغير مهما تغير الحجم أو المساحة الموضوع بها الشعار حتى تبقى كل عناصره واضحة.



30 mm



## Special Usages

The use of this version of the logo is restricted for specific and designated purposes determined by The General Secretariat of The Executive Council of Dubai.

### Scaling And Minimum Size

The logo's diameter must be at least **3 cm** in an **A4** workspace. This ensures a consistent ratio for minimal resizing, regardless of the logo's placement size or area, maintaining clarity for all its elements.

# الأختام

## تتوفر نسختين من الأختام للاستخدام في:

1. الخطابات الرسمية داخل الدولة: تتكون من الرمز المستخدم في شعار حكومة دبي محاطاً بـ "حكومة دبي" باللغتين العربية والإنجليزية.
2. الخطابات الرسمية خارج الدولة: تتكون من الرمز المستخدم في شعار حكومة دبي محاطاً بـ "دولة الإمارات العربية المتحدة" باللغتين العربية والإنجليزية.



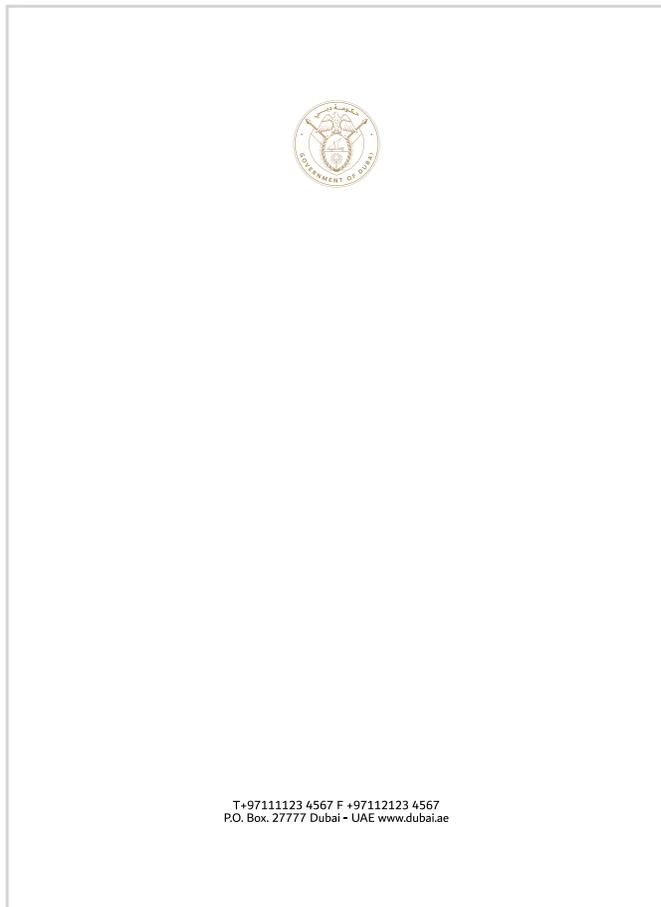
## Stamps

### There are two versions of the stamp:

1. Official use within the United Arab Emirates: comprises the emblem circled by the "Government of Dubai" in both Arabic and English.
2. Official use outside the United Arab Emirates: comprises the emblem circled by the "United Arab Emirates" in both Arabic and English.

## القرطاسية

أمثلة على مجموعة القرطاسية عند استخدام الإصدار الخاص من شعار حكومة دبي.



## Stationery

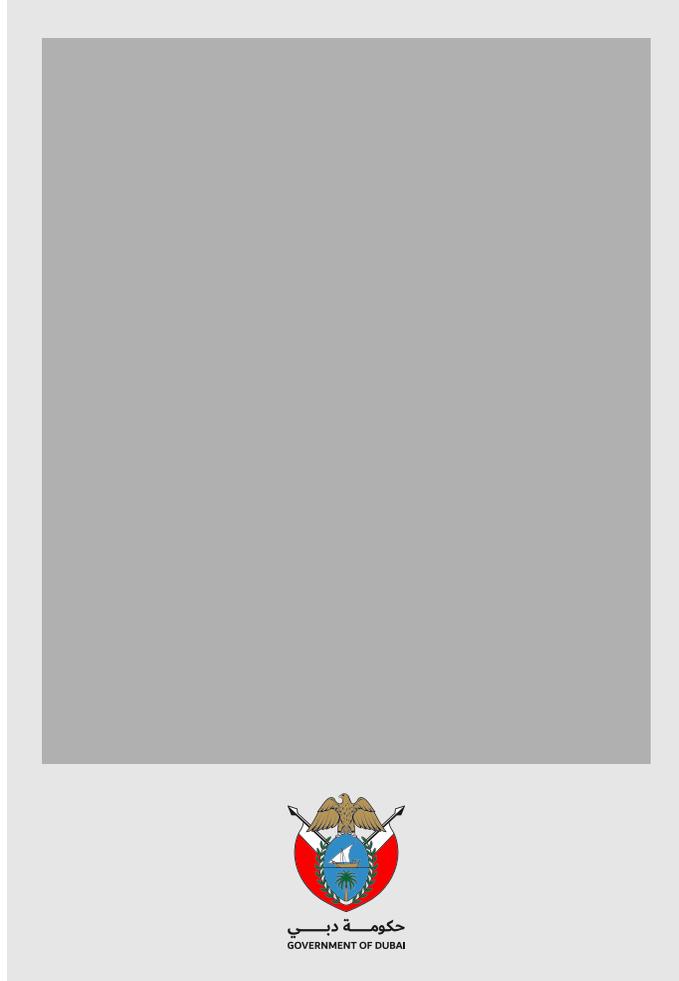
These are examples of the stationery when using the Government of Dubai logo in its special version.

الاستخدام المنفصل

STANDALONE USAGE

3

Figure 1



الشكل 1



## الإعلانات الموحدة

تطبيقاً لسياسة حكومة دبي بشأن الإعلانات الموحدة التي تبرز التعاون والتنسيق بين الجهات الحكومية، فإن الشكل 1 يوضح طريقة استخدام الشعارات في المادة الإعلانية. وتقوم الأمانة العامة للمجلس التنفيذي لإمارة دبي بالتنسيق بين الجهات لنشر الإعلانات الموحدة.

## Unified Advertisements

According to the Government of Dubai's unified advertising policy, emphasising collaboration and coordination among government entities, Figure 1 illustrates the usage of logos in advertising material. The General Secretariat of The Executive Council of Dubai is responsible for coordinating with entities to ensure the dissemination of unified advertisements.

الشراكات

PARTNERSHIPS

4

## استخدام شعار حكومة دبي

يشمل إطار الحوكمة مجموعة من العلاقات التنظيمية بين حكومة دبي والجهات الحكومية التابعة لها. يُصرّح فقط للجهات أو المؤسسات الحكومية المعتمدة من قبل نظام الحوكمة لحكومة دبي باستخدام شعار حكومة دبي ويتعين على كافة الجهات الحكومية المحلية الالتزام بجميع ضوابط الدليل الإرشادي.

يخضع هذا الدليل الإرشادي للتقييم والتطوير باستمرار، وفي حال وجود أي أسئلة أو استفسارات بشأن التطبيق الصحيح لاستخدامات الشعار والاعتمادات الخاصة، يرجى التواصل مع الأمانة العامة للمجلس التنفيذي لإمارة دبي عبر البريد الإلكتروني:

[govbrand@tec.gov.ae](mailto:govbrand@tec.gov.ae)



حكومة دبي  
GOVERNMENT OF DUBAI

## Government of Dubai Logo Usage

The governance framework encompasses a set of organisational relationships between the Government of Dubai and its government entities. Approval to use the Government of Dubai logo is granted exclusively to government entities endorsed by the governance system. All government entities must adhere to the guidelines outlined in the document.

These guidelines are subject to continuous evaluation and improvement. If there are any questions or inquiries regarding the correct application of the Government of Dubai logo and for any approvals, please contact The General Secretariat of The Executive Council of Dubai via email:

[govbrand@tec.gov.ae](mailto:govbrand@tec.gov.ae)

# أساسيات شراكة الشعارات

تنطبق شروط الهيكل المعياري لتصميم الهوية الكاملة على الاختلافات أدناه:

- يجب وضع رمز الشعار بحجم يقل بنسبة 25% عن حجم رمز شعار حكومة دبي، مع الحرص على التماثل في المستوى. انظر الشكل 1.
  - يجب أن يكون رمز الشعار (دائري الشكل) أصغر بنسبة 25% مقارنة برمز شعار حكومة دبي. مع الحفاظ على التماثل في المستوى انظر الشكل 2.
  - الشعار الذي يتألف من علامة نصية فقط يجب أن يكون بحجم يقل بنسبة 25% عن حجم رمز شعار حكومة دبي، مع الحفاظ على محاذاته انظر الشكل 3.
- مثال: إذا كان ارتفاع شعار حكومة دبي **2 سم**، فيجب أن يكون ارتفاع شعار الجهة **1.5 سم**.

## Main Principles

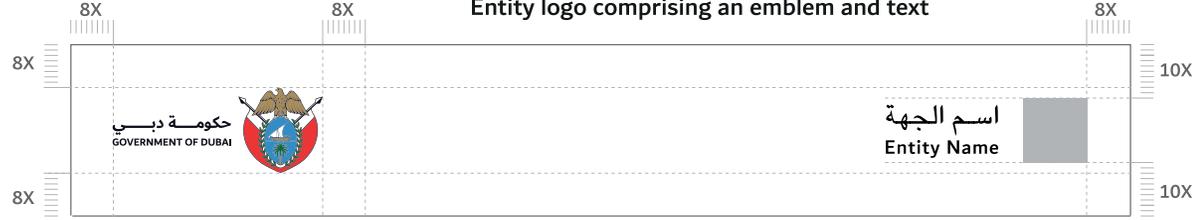
**The standard structure is the same for all different types of logos**

- The entity logo must be placed at a size that is 25% smaller than the size of the Government of Dubai logo, while ensuring symmetry at the level. Refer to Figure 1.
- The entity logo (circular) must be 25% smaller compared to the Government of Dubai logo, while ensuring symmetry at the level. Refer to Figure 2.
- Text only entity logo should be sized 25% smaller than the logo of the Government of Dubai, while ensuring symmetry at the level. Refer to Figure 3.

Example: If the height of the Government of Dubai logo is **2 cm**, then the height of the government entity logo should be **1.5 cm**.

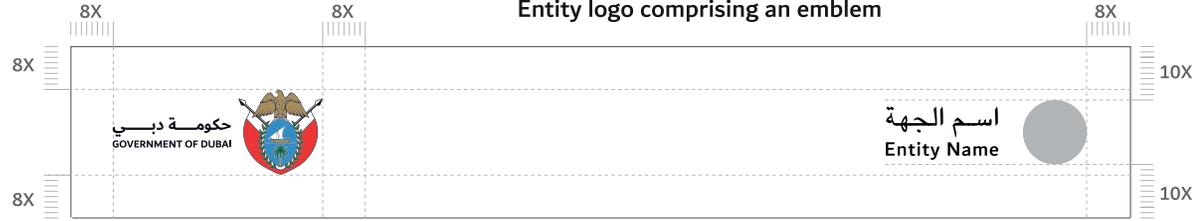


شعار الجهة المكون من رمز وعلامة نصية  
Entity logo comprising an emblem and text



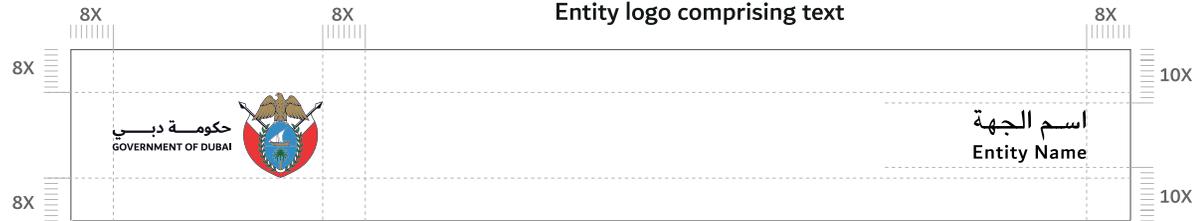
الشكل 1  
Figure 1

شعار الجهة المكون من رمز  
Entity logo comprising an emblem



الشكل 2  
Figure 2

شعار الجهة المكون من علامة نصية  
Entity logo comprising text



الشكل 3  
Figure 3

# الشعار مع شعار الجهات الحكومية المحلية

**القاعدة الأساسية:** يتعين وضع الشعار في الزاوية العلوية اليسرى أعلى المادة المرئية أو المطبوعة التسويقية المستخدمة، باستثناء الحالات الخاصة والمرتبطة باستخدام شعار حكومة دبي مع الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

يوضح الهيكل المعياري تصميم الهوية الكاملة لجميع الجهات الحكومية. ونظراً للاختلاف بين أحجام الشعارات الحالية، فإن مخصصات المساحة قد تختلف ولكن القواعد الأساسية المرتبطة بالمسافة بين العناصر تبقى ثابتة. انظر الشكل 1. يجب الأخذ بعين الاعتبار العلاقة بين شعارات الجهة والحكومة، فحجم شعار حكومة دبي يجب أن يكون أكبر بـ 25% من شعار الجهة، على أن يظهر شعار الحكومة دائماً إلى اليسار. انظر الشكل 2.

يمكن تكبير حجم الحروف الطباعية الخاصة بالجهة فقط إلى حد يماثل فيه ارتفاعها ارتفاع شعار الجهة أو إلى أن يبعد عن شعار الحكومة مسافة 8X أيهما يأتي أولاً. انظر الشكل 3.

## Logo with Dubai Government Entities

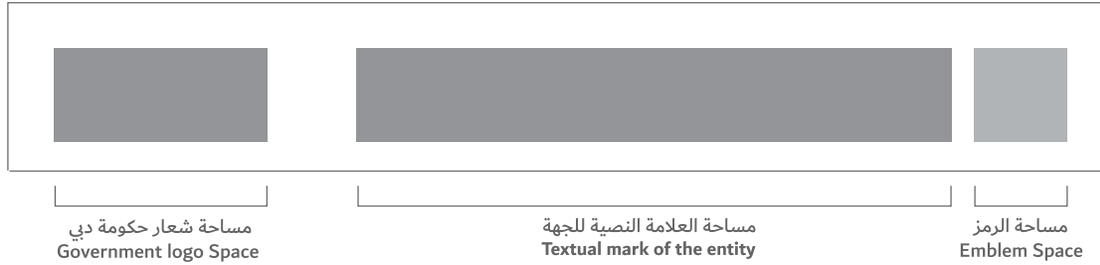
**Main Principle:** The logo should always be positioned in the top-left corner of the visual or printed marketing material, with exceptions for specific cases related to the combined use of the Government of Dubai logo with the Federal Government logo.

The standard structure illustrates the design of the complete identity for all government entities. Due to variations in the current logo structures, space allocations may differ, but the fundamental rules associated with the spacing between elements remain constant. Refer to Figure 1.

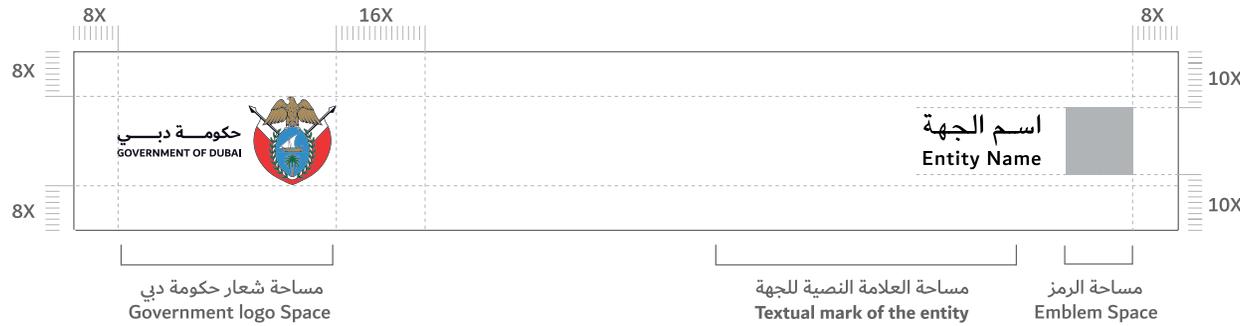
The relationship between the government logos must be respected, the Government of Dubai logo should be 25% larger than the entity logo. The Government of Dubai logo should always appear to the left. Refer to Figure 2.

The letters of the entity logo may be enlarged only to match the height of the entity emblem or spaced from the Government of Dubai logo at a distance of 8X, whichever comes first. Refer to Figure 3.

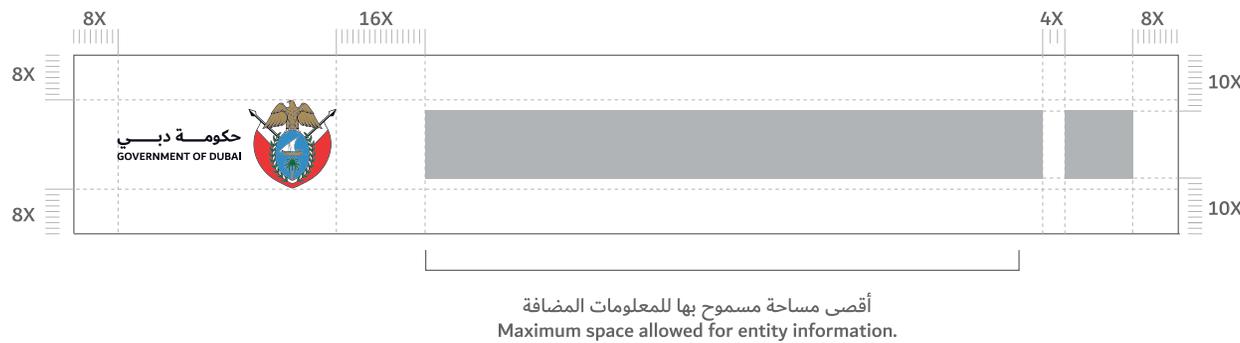
الشكل 1  
Figure 1



الشكل 2  
Figure 2



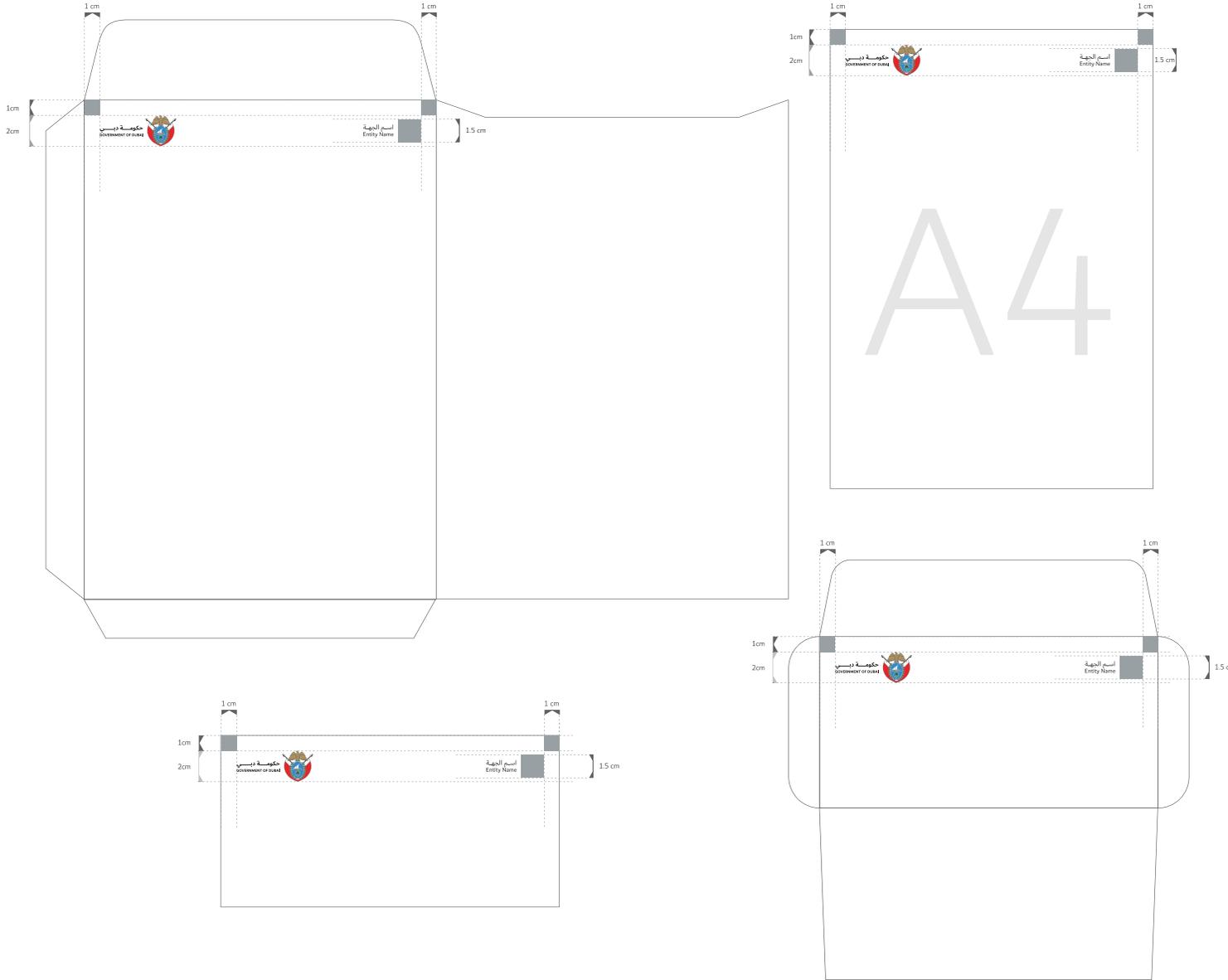
الشكل 3  
Figure 3



# القرطاسية

1. الأوراق الرسمية
2. الأظرف
3. بطاقات التعريف

البيانات الموضحة في الأمثلة هي أقل التفاصيل التي يجب أن يتضمنها تصميم المواد الطباعية. في حال الحاجة لإضافة شعارات الجوائز والاعتمادات الحكومية، يمكن إضافتها في المساحة السفلية للنماذج.



## Stationery

1. Letterhead
2. Envelopes
3. Business cards

The details provided in the examples represent the minimum information that should be included in the stationery design.

Logos of awards and government accreditations are added at the bottom of the templates.

## العروض التقديمية

يجب أن يتسم تصميم نموذج العرض التقديمي بالبساطة والوضوح، مع استخدام خط دبي. ينبغي تطبيق ألوان الهوية الخاصة بشعار حكومة دبي، ويُفضل أن تكون صفحات المحتوى باللون الأبيض لتسهيل قراءة ووصول المعلومات بشكل واضح.



## Presentation Template

The design of the presentation templates should be simple and clear, using the Dubai font.

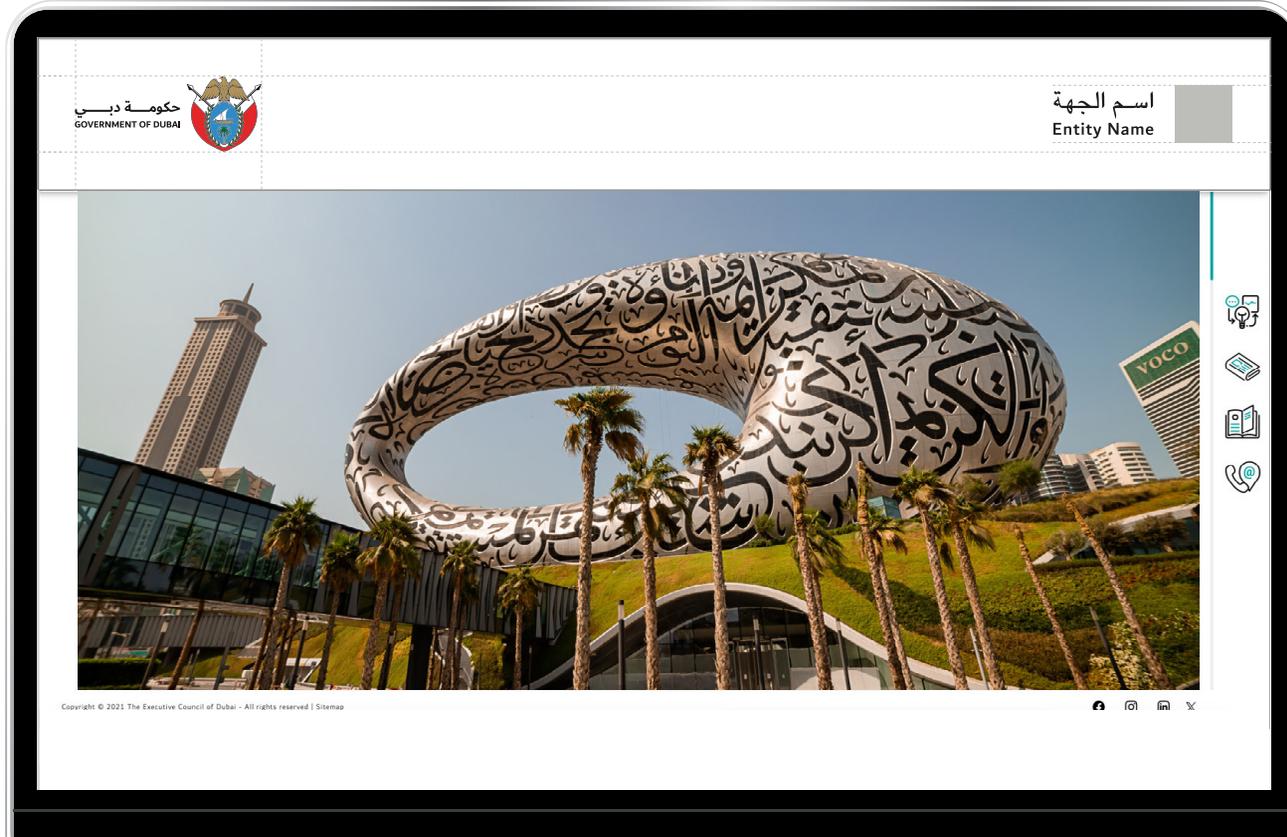
Apply the colour palette of the Government of Dubai logo, and it's preferable to have table of contents pages in white to facilitate clear reading and information accessibility.

## الموقع الإلكتروني

يجب أن يظهر الهيكل الشامل لشعار حكومة دبي مع شعار الجهة الحكومية كتروية على الموقع الإلكتروني للجهة، بحيث يشغل الشريط الأبيض كامل عرض البوابة الإلكترونية، وأن يظهر في جميع الصفحات.

### ملاحظة:

يجب أن يكون شعار حكومة دبي، دائماً على الجانب الأيسر في جميع الصفحات بمختلف اللغات.



## Website

The structure of the Government of Dubai logo should appear alongside the logo of the government entity as a header on the entity's website. The white bar in the header should occupy the entire width of the web portal and be visible on all pages.

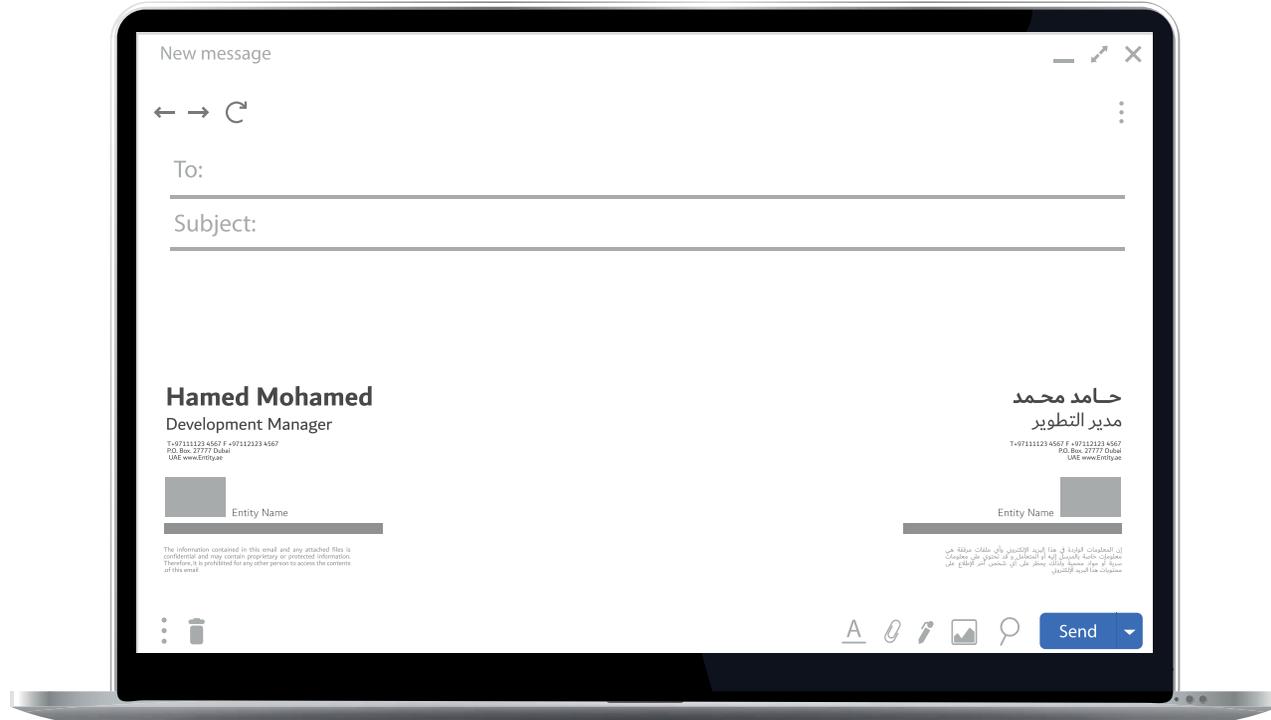
### Note:

The Government of Dubai logo should always be on the left side on all pages in various languages.

## توقيع البريد الإلكتروني

يجب أن لا يُستخدم شعار حكومة دبي في التوقيع الإلكتروني، بل أن يكون نص التوقيع بالبريد الإلكتروني باللغتين العربية والإنجليزية وأن يتضمن اسم ومنصب المرسل، بالإضافة إلى اسم وعناوين الاتصال مع شعار الجهة الحكومية.

ويمكن للجهة إضافة أية شعارات كتابية خاصة للجهة في الأسفل مثل الرؤية والرسالة أو الجوائز والشهادات التي فازت بها.



## E-mail Signature

**The Government of Dubai logo should not be used in the email signature.** The email signature text must be in both Arabic and English, including the sender's name and position, along with the contact details of the signatory, featuring the government entity logo.

The entity can add any specific details such as textual logos, vision, mission, and awards at the bottom.

## اللوحات على المباني

يوضح الشكل 1 كيفية تطبيق شعار حكومة دبي على مبنى حكومي. يتعين على أن تؤخذ في الاعتبار الأحجام والمساحات الخالية المخصصة للشعار وضمان قراءة النصوص بسهولة عند إدراجها على أي مبنى.

يجب أن لا يستخدم شعار حكومة دبي على أي مباني دعم أو أقسام خارجية للجهة. يجب استخدام شعار الجهة الحكومية ذات الصلة فقط.

عند استخدام الشعارات على المباني، يجب مراعاة نسبة الحجم بحيث يكون شعار الجهة أصغر بنسبة 25% من شعار حكومة دبي، مع الحفاظ على التناسق العام.



Figure 1

الشكل 1



## Building Signage

Figure 1 illustrates the Government of Dubai logo on a main government entity building, considering the sizes and designated clear spaces for the logo. When placing the logo on the building, the size should be appropriate, respecting the surrounding clear spaces. This ensures that the logo is clear and prominent, and the text can be easily read when incorporated onto any building.

Any supporting buildings, divisions or external offices should not use the Government of Dubai logo, rather should be endorse by the relevant government entity logo.

When using logos on buildings, the size ratio must be considered. The entity logo must be 25% smaller than the Government of Dubai logo, while maintaining overall symmetry.

# الأختام لاستخدام الجهات الحكومية

يتم اختيار الشكل المناسب للختم بناءً على نوع وأبعاد شعار الجهة لضمان التوافق مع الهوية المرئية لحكومة دبي.

الشكل 1: نص حكومة دبي (بخط دبي) مع شعار الجهة الحكومية  
الشكل 2: النسخة الأفقية من شعار حكومة دبي مع شعار الجهة  
الشكل 3: النسخة العمودية من شعار حكومة دبي مع شعار الجهة  
الشكل 4: النسخة الأفقية من شعار حكومة دبي مع كتابة اسم الجهة بخط دبي

## ملاحظة:

يُسمح بإضافة اسم الإدارة أو القسم التابع للجهة الحكومية تحت شعار الجهة.

## Stamps for Government Entities Use

The government entity can choose the stamp shape based on the type and dimensions of its logo to ensure alignment with the Government of Dubai logo.

Figure 1: Entity logo with the text 'Government of Dubai' written in Dubai Font

Figure 2: Government of Dubai horizontal logo, and the entity logo

Figure 3: Government of Dubai vertical logo, and the entity logo

Figure 4: Government of Dubai horizontal logo with the name of the entity written in Dubai Font

## Note:

The government entity is allowed to add the name of its divisions under their logo if required.

دليل الهوية المرئية لحكومة دبي 2024 Visual Brand Guidelines for the Government of Dubai

الشكل 1 Figure 1



Government entity logo, with Government of Dubai text written in Dubai Font. Arabic on the top and English at the bottom

يتضمن شعار الجهة الحكومية، مع وضع نص حكومة دبي باللغة العربية في الأعلى وبالإنجليزية في الأسفل باستخدام خط دبي

\* القياس  
Diameter: 40 mm

\* القياس  
قطر الدائرة: 40 مم

الشكل 3 Figure 3



Government of Dubai logo on the left, and government entity logo on the right

شعار حكومة دبي على الجانب الأيسر، وشعار الجهة الحكومية على الجانب الأيمن

\* القياس  
55 mm x 20 mm

\* القياس  
55 مم x 20 مم

\* القياس: الحد الأدنى للختم

\* Measurement: Minimum size for the stamp

الشكل 2 Figure 2



Government of Dubai logo at the top, and government entity logo at the bottom

شعار حكومة دبي في الجزء العلوي، وشعار الجهة الحكومية في الأسفل

\* القياس  
34 mm x 34 mm

\* القياس  
34 مم x 34 مم

الشكل 4 Figure 4



Government of Dubai logo at the top, and the name of the government entity written in Dubai font at the bottom

شعار حكومة دبي في الأعلى، واسم الجهة الحكومية مكتوباً بخط دبي في الأسفل

\* القياس  
42 mm x 30 mm

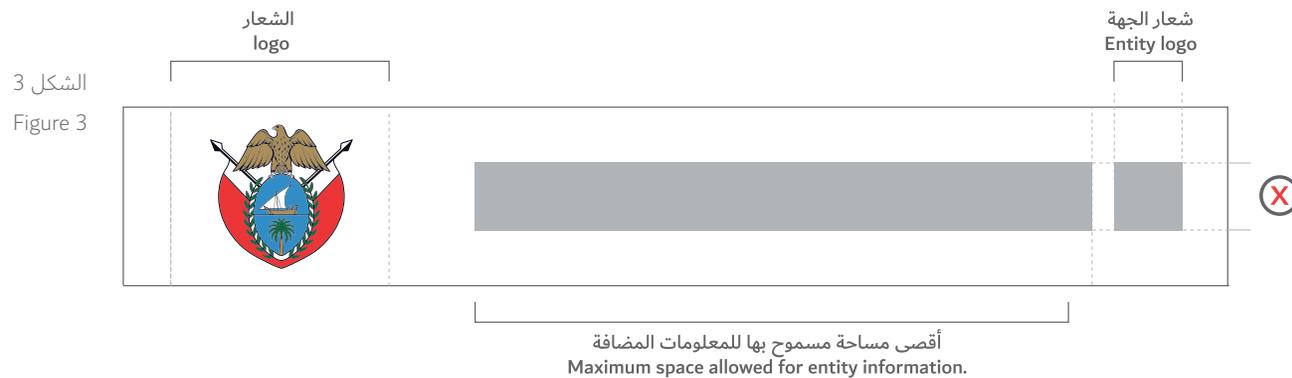
\* القياس  
42 مم x 30 مم

## الاستخدامات الخاطئة للشعار مع شعارات الجهات الحكومية

1. لا يمكن استخدام شعار حكومة دبي على الجانب الأيمن مع أي شعار جهة أخرى فيما عدا شعار الحكومة الاتحادية. انظر الشكل 1.
2. لا يمكن استخدام العلامة النصية فقط من شعار حكومة دبي، مع أي شعار جهة أخرى. انظر الشكل 2.
3. لا يمكن استخدام شعار حكومة دبي من غير العلامة النصية في أي مكان ومع أي شعار جهة أخرى. انظر الشكل 3.

## Misuses of the Logo with Other Government Entities Logo

1. The Government of Dubai logo cannot be used on the right side with any other entity's logo except the Federal Government logo. Refer to Figure 1.
2. The textual mark of the Government of Dubai logo cannot be used with any other entity's logo. Refer to Figure 2.
3. The Government of Dubai logo, without the textual mark, cannot be used alongside any other entity's logo. Refer to Figure 3.



## الشعار مع شعار الحكومة الاتحادية

في بعض الحالات التي تتطلب إصدار مواد طباعية أو تسويقية أو مراسلات رسمية بشعار الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة وشعار حكومة دبي، يكون ترتيب الشعارات كما هو موضح في الشكل 1. شعار حكومة دولة الإمارات على جهة اليسار، وشعار حكومة دبي على جهة اليمين. كما يجب مراعاة العلاقة بين شعار الحكومة الاتحادية وحكومة دبي بشكل دقيق.

مثلاً: شعار حكومة دبي يجب أن يكون متناسباً بشكل مرئي بالمقارنة مع شعار الحكومة الاتحادية، ويجب أن يظهر شعار حكومة دبي بالنسخة الأفقية على الجانب الأيمن كما هو موضح في الشكل 1. سوف يتم استخدام وحدة القياس المعتمدة ضمن الدليل الإرشادي.

للاطلاع على الاستخدام الكامل لشعار الحكومة الاتحادية، يرجى الرجوع إلى الإرشادات التوجيهية الخاصة بالحكومة الاتحادية.

## Logo with Federal Government Logo

There may be instances that require the use of materials, marketing collateral, or official correspondence with the logos of both the Federal Government of the United Arab Emirates and the Government of Dubai. In such cases, the arrangement of the logos should be as shown in Figure 1, the logo of the Federal Government on the left side and the logo of the Government of Dubai on the right side.

The relationship between the Federal Government and the Government of Dubai logo placement should be followed. The Government of Dubai logo should be visually proportionate when compared to the Federal Government logo. The Government of Dubai logo should appear in the horizontal version on the right side, as illustrated in Figure 1.

The unit of measurement adopted will be used according to the guidelines provided in this document.

For the complete usage guidelines of the Federal Government logo, please refer to the guidelines issued by the Federal Government.

Figure 1

الشكل 1

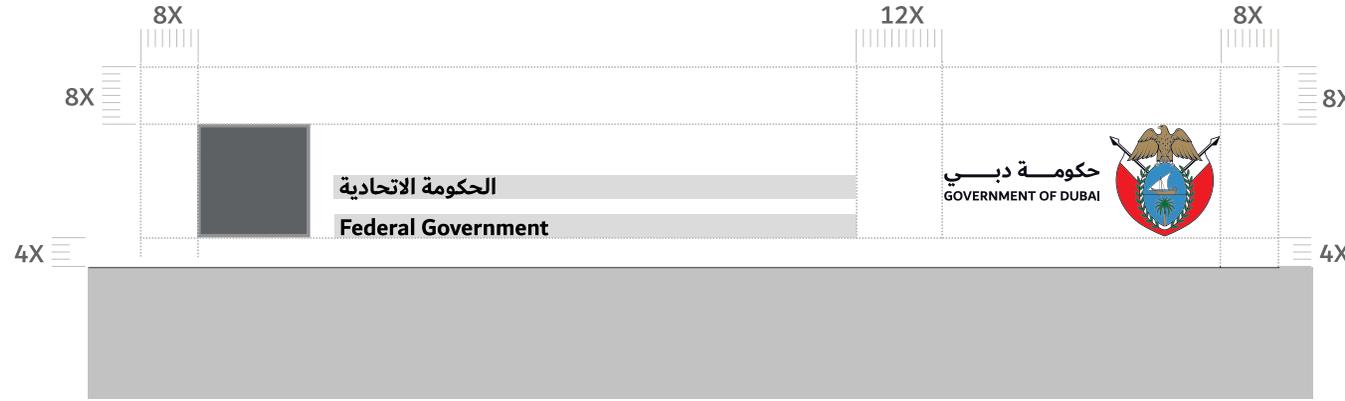


Figure 1



الشكل 1



## الشعار مع شعار الحكومات والمنظمات العالمية

استخدام شعار حكومة دبي بشكل مشترك مع الحكومات والمنظمات العالمية الأخرى، نظراً للاختلافات بين أحجام الشعارات، فإن تخصيص المساحات بين شعارات الحكومات والمنظمات العالمية وحكومة دبي قد يتباين، لكن القواعد الأساسية الخاصة بالمساحات بين العناصر تبقى كما هي، حيث يتوجب مراعاة العلاقة بين شعارات الحكومات والمنظمات العالمية وحكومة دبي. على سبيل المثال: يجب أن يكون حجم شعار حكومة دبي أكبر من شعار الحكومة العالمية بـ 25% ويجب أن يظهر شعار حكومة دبي على اليسار دائماً.

### Logo with International Entities Logo

There could be differences in logo sizes and space allocations of the international entities logos; the fundamental rule for spacing between elements remain unchanged. The relationship between the logos of international entities and the Government of Dubai should be considered.

For example, the size of the Government of Dubai logo should be 25% larger than the logo of the international entity, and the Government of Dubai logo should always appear on the left.

# الرعاية والشراكة

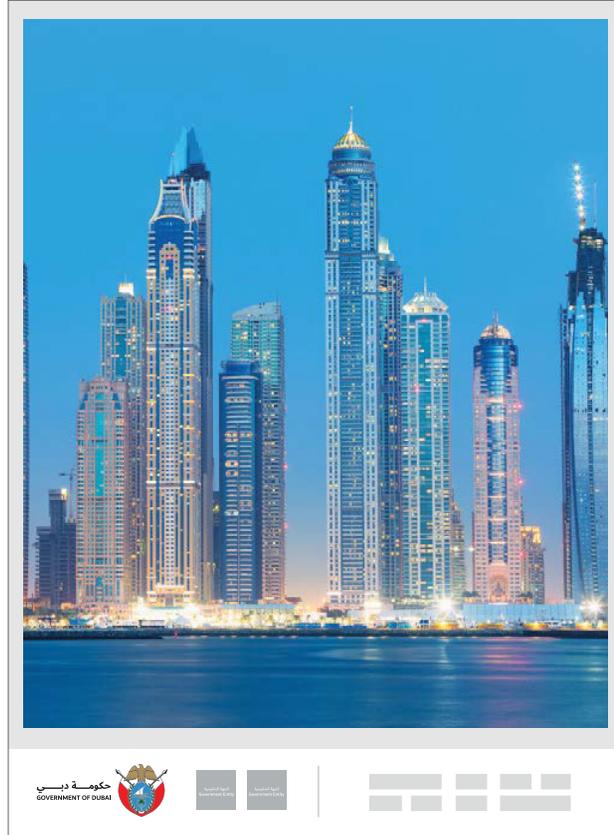
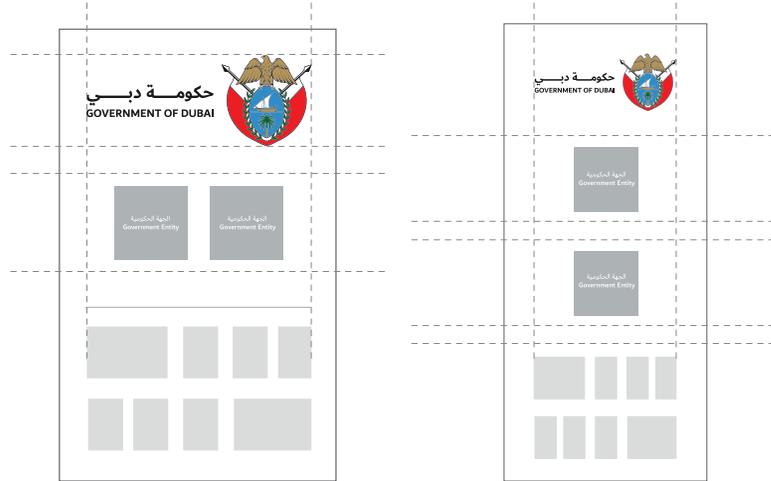
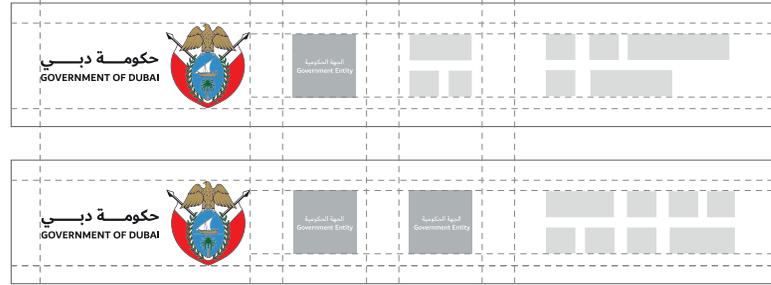
يمكن للجهة الحكومية أن تشترك مع جهة واحدة أو أكثر في رعاية أي فعالية، وتسمح الإرشادات بالعديد من طرق إبراز الرعاية والشراكة. في هذه النماذج، تبين الصناديق ذات الإطار الرمادي الجهات الراعية الحكومية.

الشكل 1

الشكل 2

الشكل 2

الشكل 2



## Sponsorship and Partnership

A government entity can collaborate with one or more entities to sponsor an event, and the guidelines allow various ways to highlight sponsorship and partnership. In these examples, the boxes with the gray frame indicate government sponsoring entities.

الاستخدامات المحظورة

PROHIBITED USAGES

5

## Prohibited Usages

1. It is prohibited for any non-government entity, initiative or for any third party to use the logo without prior official approval from The General Secretariat of The Executive Council of Dubai
2. It is forbidden to use the logo in any context that may imply its association with products, services, or activities not affiliated with the Government of Dubai
3. The logo must not be used in any form that may harm the reputation of the Government of Dubai
4. The logo is not allowed to be used in any context that may be misunderstood or misinterpreted

### Below are some examples of prohibited usages of the logo:

- Using the logo by any commercial, private entity, third party, or any outsource company
- Utilising the standalone logo in any advertising or promotion by any government or private entity
- Applying the logo in any unofficial or unauthorised activity or event
- Deploying the logo in any form that may suggest Government of Dubai's endorsement of illegal products, services, or activities, or that may tarnish the overall image of Dubai

Government Entities must adhere to these rules when using the logo and ensure compliance at all times. The need to use the logo can be evaluated based on the set objectives for events and materials.

### Examples of prohibited usages:

1. Operational materials such as construction site billboards and employee access cards
2. Disposable consumable materials
3. Vehicles and any transportation means
4. Flooring
5. Explosive, flammable, or hazardous materials
6. Clothing
7. Recreational or sports materials and equipment
8. Building corridors, inside or near restroom areas
9. Waste sites or related materials
10. Hallways, inside or near areas serving alcohol
11. Waste and disposal sites

## الاستخدامات المحظورة

1. يحظر استخدام الشعار من قبل أي جهة غير حكومية أو مبادرة، أو من قبل أي جهة ثالثة غير مصرح لها رسمياً من قبل الأمانة العامة للمجلس التنفيذي لإمارة دبي
2. يحظر استخدام الشعار في أي سياق قد يوحي بارتباطه بمنتجات أو خدمات أو أنشطة غير تابعة لحكومة دبي
3. يحظر استخدام الشعار بأي شكل من الأشكال التي قد تضر بسمعة حكومة دبي
4. يحظر استخدام الشعار في أي سياق قد يُساء فهمه أو يُساء تفسيره

### فيما يلي بعض الأمثلة المحددة للاستخدامات المحظورة للشعار:

- استخدام الشعار من قبل أي جهة تجارية أو خاصة
  - استخدام الشعار منفصلاً في أي دعاية أو إعلان من قبل أي جهة حكومية أو خاصة
  - استخدام الشعار في أي نشاط أو حدث غير رسمي أو غير مرخص
  - استخدام الشعار بأي شكل من الأشكال التي قد توحي بدعم حكومة دبي لمنتجات أو خدمات أو أنشطة غير قانونية أو قد تمس بالصورة العامة لدبي
- تلتزم الجهة الحكومية بمراعاة هذه القواعد عند استخدام شعار حكومة دبي والتأكد من الامتثال لها في جميع الأوقات ويمكن تقييم الحاجة لاستخدام الشعار وفق الأهداف الموضوعية للفعاليات والمواد.

### أمثلة للاستخدامات المحظورة:

1. المواد التشغيلية مثل لوحات المباني قيد الإنشاء وبطاقات الدخول للموظفين
2. المواد الاستهلاكية التي تستخدم لمرة واحدة
3. المركبات ووسائل النقل والتوصيل
4. الأرضيات
5. المواد الخطرة القابلة للتفجير أو الاشتعال
6. الملابس
7. المواد والمعدات الترفيهية أو الرياضية
8. ممرات المباني أو داخل أو بجوار دورات المياه
9. مواقع النفايات أو المواد التابعة لها
10. الممرات، داخل أو بالقرب من المناطق التي تقدم المشروبات الكحولية
11. مواقع التخلص من النفايات

تم نشر هذا الدليل وتوزيعه من قِبل الأمانة العامة للمجلس التنفيذي لإمارة دبي.

للاستفسارات العامة أو الحصول على الموافقات اللازمة، يرجى التواصل مع إدارة الاتصال الحكومي بالأمانة العامة للمجلس التنفيذي لإمارة دبي على البريد الإلكتروني: govbrand@tec.gov.ae

**This document is published and distributed by The General Secretariat of The Executive Council of Dubai.**

For more information and approvals, please contact the Government Communication Department at The General Secretariat of The Executive Council of Dubai via email: govbrand@tec.gov.ae